

NITRAS
SAFETY

20035 // VULCANUS 35

Schutzhandschuhe / Risikokategorie II

Protective gloves / Risk category II

DE	
Anleitungen und Informationen des Herstellers Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.	
Schutzhandschuhe	Risikokategorie II
Größe(n)	9-11
Zertifizierung	EN 388, EN 12477
Notifizierte Stelle	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493
Kennnummer	

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter doc.nitras-safety.com eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: Mechanische Risiken, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer). Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.

Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Anweisungen zum Tragen des Artikels: Achten Sie darauf, dass Ihre Hände vor dem Anziehen von Handschuhen sauber und trocken sind. Führen Sie Ihre Finger in den jeweiligen Handschuh ein und ziehen Sie den Handschuh am Strickbund bzw. an der Stulpe locker über Ihre Hand. Achten Sie dabei auf eine korrekte Passform. Handschuhe sollten einen festen und eng anliegenden Sitz an der Handfläche, den Fingern sowie Fingerzwischenräumen haben. Fingernägel, Schmutz sowie übermäßiges Dehnen und Ziehen können die Handschuhe beschädigen. Handschuhe sollten nach der Anwendung so ausgezogen werden, dass die Außenseite nicht mit der Kleidung oder Haut in Berührung kommt, da diese sichtbar und unsichtbar mit Schadstoffen kontaminiert sein kann. Handschuhe sind also so ausziehen, dass die Innenseite nach außen kommt. Lösen Sie dafür zuerst die Fingerspitzen des Handschuhs von den Fingern. Der Strickbund bzw. die Stulpe kann dann nach außen gekrempt werden, um den Handschuh so abzuziehen. Damit der Handschuh seinen Komfort behält, sollte dieser nach jeder Tätigkeit entsprechend der Reinigungs- und Wartungshinweise gesäubert werden. Je nach Bedarf kann und sollte dies durchgeführt werden, während die Handschuhe getragen werden.

Vor Arbeitsbeginn (nach Pausen und ggf. nach dem Händewaschen) kann ein geeignetes Hautschutzpräparat verwendet werden. Während der Arbeit (vor Pausen und vor Arbeitsschluss) kann ein geeignetes Hautreinigungsmittel verwendet werden. Nach der Arbeit (nach dem letzten Händewaschen) kann ein geeignetes Hautpflegepräparat verwendet werden.

Reinigung / Wartung: Nicht waschbar. Je nach Art der Reinigung, kann sich diese negativ auf die Leistung des Produktes auswirken. Der Hersteller übernimmt daher, nach einer unsachgemäß durchgeführten Reinigung, keine Verantwortung mehr für das Produkt.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach unbeabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

Generelle Erläuterungen zu erzielten Leistungsstufen

1-6 / A-F Erzieltes Prüfergebnis (je höher, desto besser)

0 Mindestleistungsstufe nicht erreicht

X Nicht geprüft bzw. aufgrund des Materials oder der Gestaltung nicht anwendbar

Alle Prüfungen wurden unter Laborbedingungen an der Handinnenfläche durchgeführt und anhand dieser wurden die jeweiligen Leistungsstufen ermittelt.

EN ISO 21420:2020			
Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren			
Prüfparameter		Leistungsstufen	Prüfergebnis
Fingerfertigkeit		1-5	5
Sofern ein Risiko besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden.			
EN 388:2016+A1:2018			
Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken			
EN 388	Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
	A Abriebfestigkeit	1-4	3
	B Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	1-5	1
	C Weiterreißkraft	1-4	2
ABCDE	D Durchstichkraft	1-4	2
	E Schnittfestigkeit (TDM)	A-F	X

Falls Handschuhe aus zwei oder mehreren Lagen bestehen, gibt die Gesamtklassifizierung nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußersten Lage wieder. Das Prüfergebnis der Schnittfestigkeit (B) ist nur als Hinweis zu verstehen. Die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung (E) liefert Referenzergebnisse bezüglich der Leistung.

EN 12477:2001 + A1:2005			
Schutzhandschuhe für Schweißer			
EN 12477	Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
	A Brennverhalten	1-4	4
	B Kontaktwärme	1-4	1
	C Konvektive Wärme	1-4	2
ABCDE Typ A	D Strahlungswärme	1-4	X
	E Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	1-4	4
	F Große Mengen flüssigen Metalls	1-4	X

Besondere Anforderungen an Schutzhandschuhe für Schweißer:

Ausführung A: Geringe Fingerfertigkeit gefordert, hohe Anforderungen bei den übrigen Prüfparametern.

Ausführung B: Hohe Fingerfertigkeit gefordert, niedrige Anforderungen bei den übrigen Prüfparametern.

Handschuhe der Ausführung B werden empfohlen, wenn eine hohe Fingerfertigkeit erforderlich ist, z. B. beim WIG-Schweißen. Für die übrigen Schweißverfahren werden Handschuhe der Ausführung A empfohlen. Zurzeit gibt es kein genormtes Prüfverfahren für die Durchlässigkeit von UV-Strahlung von Handschuhmaterialien; gegenwärtig werden jedoch Schutzhandschuhe für Schweißer so hergestellt, dass sie üblicherweise keine UV-Strahlung durchlassen. Es ist mit Lichtbogen-Schweißvorrichtungen nicht möglich, alle Schweißspannung führenden Teile gegen betriebsbedingten Direktkontakt zu schützen. Falls Handschuhe für Lichtbogen-Schweißen vorgesehen sind: Diese Handschuhe bieten keinen Schutz gegen Stromschlag, der durch defekte Geräte oder Berühren von spannungsführenden Teilen verursacht wird. Nasse, verschmutzte oder mit Schweiß vollgesogene Handschuhe haben einen verringerten elektrischen Widerstand, was das Risiko eines Stromschlags erhöht.

		
Hersteller	Jahr und Monat der Herstellung	Recyclingssymbol (nur für FR)
		
Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen	CE-Kennzeichnung	EAC-Kennzeichnung
		
		UkrSEPRO-Kennzeichnung

EN	
Manufacturer's instructions and information Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.	
Protective gloves	Risk category II
Size(s)	9-11
Certification	EN 388, EN 12477
Notified body	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493
Identification number	
The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at doc.nitras-safety.com. This product is personal protective equipment of risk category II. It protects you against: mechanical hazards, thermal risks (heat and/or fire). Other areas of application than those mentioned above are expressly excluded. This product therefore provides, among other things, no protection against: chemicals, microorganisms, cold, electric shock, radiation, high-pressure jets. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels.	

Version B gloves are recommended when high dexterity is required, e. g. for TIG welding. For the remaining welding processes, gloves of type A are recommended.

There is currently no standardized test method for the transmittance of UV radiation from glove materials; however, protective gloves for welders are currently manufactured in such a way that they do not normally allow UV radiation to pass through. With arc welding devices it is not possible to protect all parts carrying welding voltage against direct operational contact. If gloves are intended for arc welding: These gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or contact with live parts. Wet, soiled or sweat-soaked gloves have reduced electrical resistance, which increases the risk of electric shock.

		
Manufacturer	Year and month of production	Recycling symbol (only for FR)
		
Read the manufacturer's instructions and information	CE marking	EAC marking
		
		UkrSEPRO marking

FR	
Instructions et informations du fabricant Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.	
Gants de protection	Catégorie de risque II
Dimension(s)	9-11
Certification	EN 388, EN 12477
Organisme notifié	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493
N° d'identification	

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à doc.nitras-safety.com.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque II. Il vous protège contre les risques suivants: Risques mécaniques, Risques thermiques (chaleur et/ou feu). Tous les domaines d'application autres que ceux susmentionnés sont expressément exclus. Ce produit n'offre donc aucune protection notamment contre les risques suivants: Produits chimiques, Micro-organismes, Froid, Chocs électriques, Rayonnement, Travaux au jet haute pression. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.

Entreposage/utilisation/contrôle : Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour direct, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas exposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles du matériau pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'EPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissures, trous, décorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adéquate. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement.

Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit. Instructions sur le port de l'article : Assurez-vous que vos mains sont propres et sèches avant de mettre les gants. Glissez vos doigts dans le gant et tirez-le sur votre main avec souplesse sur le bord-côté ou sur la manchette. Veillez à un ajustement correct. Les gants doivent avoir une position fixe et près de la paume, les doigts et les espaces interdigitaux. Les ongles, bijoux et un allongement et étirement excessifs peuvent endommager les gants. Après l'application, les gants doivent être retirés d'une manière permettant d'éviter le contact de la face extérieure avec des vêtements ou la peau, car ils peuvent être contaminés d'une manière visible ou invisible avec des substances nocives. Retirer les gants de sorte que la face intérieure soit retournée vers l'extérieur. Pour ce faire, enlevez d'abord des doigts les extrémités du gant. Il est possible de remonter vers l'extérieur le bord-côté ou la manchette pour retirer le gant. Afin que le gant conserve son confort, il doit être nettoyé après chaque activité conformément aux consignes de nettoyage et d'entretien. En fonction du besoin, cela peut et devrait être réalisé pendant le port des gants.

Avant de commencer le travail (après les pauses et éventuellement après le lavage des mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de protection cutanée. Pendant le travail (avant les pauses et avant de terminer le travail), il est possible d'utiliser un produit de nettoyage cutané adapté. Après le travail (après le dernier lavage de mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de soin cutané.

Nettoyage/entretien : Non lavable. Selon le type, le nettoyage peut avoir un effet négatif sur la performance du produit. Le fabricant n'assume par conséquent aucune responsabilité sur le produit après la

réalisation incorrecte du nettoyage.

Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la réglementation localement applicable.

Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles.

Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

Explications générales sur les niveaux de performance obtenus

1-6 / A-F Résultat de test obtenu (plus il est élevé, meilleur est le résultat)

0 Niveau de performance minimal non atteint

X Non vérifié ou non applicable en raison du matériau ou de la conception

Tous les contrôles sont réalisés dans des conditions de laboratoire sur la paume de la main et les niveaux de performance respectifs ont été déterminés sur cette base.

EN ISO 21420:2020			
Gants de protection - Exigences générales et méthodes de test			
Paramètres de test		Niveaux de performance	Résultat de test
Dextérité		1-5	5
Dès qu'il existe un risque d'être happé dans des pièces de machine mobiles, le port de gant est interdit.			

EN 388:2016+A1:2018			
Gants de protection contre les risques mécaniques			
EN 388	Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
	A Résistance à l'abrasion	1-4	3
	B Résistance aux coupures (Coupe-Test)	1-5	1
	C Force de déchirure	1-4	2
ABCDE	D Résistance à la perforation	1-4	2
	E Résistance aux coupures (TDM)	A-F	X

Si les gants sont composés de deux ou plusieurs couches, la classification globale ne restitue pas nécessairement l'efficacité de la couche externe. Le résultat de contrôle de la résistance aux coupures (B) doit être interprété uniquement comme une indication. L'essai de résistance aux coupures TDM (E) fournit des résultats de référence sur la performance.

EN 12477:2001 + A1:2005			
Gants de protection pour soudeurs			
EN 12477	Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
	A Comportement en combustion	1-4	4
	B Chaleur de contact	1-4	1
	C Chaleur convective	1-4	2
ABCDE Type A	D Chaleur par rayonnement	1-4	X
	E Petites projections de métaux fondus	1-4	4
	F Grandes quantités de métaux liquides	1-4	X

Exigences particulières sur les gants de protection pour soudeurs:

Version A : Dextérité moindre demandée, fortes exigences sur les autres paramètres de test.

Version B : Dextérité forte demandée, exigences moindres sur les autres paramètres de test.

Des gants de la version B sont recommandés lorsqu'une forte dextérité est requise, par exemple pour le soudage TIG. Pour les autres méthodes de soudage, des gants de la version A sont recommandés.

Actuellement, il n'existe aucune procédure de vérification normée de la perméabilité au rayonnement ultraviolet des matériaux de gants ; des gants de soudeur sont toutefois aujourd'hui fabriqués d'une telle manière qu'ils ne laissent généralement pas passer le rayonnement ultraviolet. Il n'est pas possible avec des dispositifs de soudage à l'arc de protéger toutes les pièces sous tension de soudage contre le contact direct opérationnel. Si des gants sont prévus pour le soudage à l'arc: Ces gants n'offrent aucune protection contre la décharge électrique occasionnée par des appareils défectueux en contact de pièces sous tension. Des gants mouillés, sales ou imprégnés de sueur présentent une résistance électrique moindre, ce qui accroît le risque d'une décharge électrique.

		
Fabricant	Année et mois de fabrication.	Symbole de recyclage (uniquement pour FR)
		
Lire les instructions et informations du fabricant	Marquage CE	Marquage EAC
		
		Marquage UkrSEpro

IT	
Istruzioni e informazioni del produttore Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425,	

Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e. g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e. g. due to stretching.

All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions it the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e. g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Instructions for wearing the product: Make sure your hands are clean and dry before putting on gloves. Insert your fingers into the respective glove and pull the glove loosely over your hand on the knitted wrist or cuff. Make sure that the fit is correct. Gloves should have a tight and snug fit on the palm of the hand, fingers and gaps between fingers. Fingernails, jewellery, excessive stretching and pulling can damage the gloves. Gloves should be taken off after use in such a way that the outside of the gloves does not come into contact with clothing or skin, as the gloves can be visibly and invisibly contaminated with harmful substances. Accordingly the inside must come outwards. First remove the fingertips of the glove from your fingers. The knitted wrist or cuff can then be rolled outwards in order to remove the glove. To ensure that the glove retains its comfort, it should be cleaned after each use in accordance with the cleaning and maintenance instructions. If necessary, this can and should be done while wearing the gloves.

A suitable skin protection product can be used before starting work (after breaks and if necessary after washing the hands). During work (before breaks and before end of work) a suitable skin cleanser can be used. After work (after the last washing of the hands) a suitable skin care product can be used.

Cleaning / maintenance: Not washable. Depending on the type of cleaning, this can have a negative effect on the performance of the product. The manufacturer accepts no responsibility for any improper cleaning of the product.

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

General explanations of achieved performance levels

1-6 / A-F Achieved test result (the higher, the better)

0 Minimum performance level not achieved

X Not tested or not applicable due to the material or design

All tests were carried out under laboratory conditions on the palm of the hand. Respective performance levels were determined on this basis.

EN ISO 21420:2020			
Protective gloves - General requirements and test methods			
Test parameter		Performance level	Test result
Dexterity		1-5	5

If there is a risk of getting caught in moving machine parts, gloves must not be worn.

EN 388:2016+A1:2018			
Protective gloves against mechanical risks			
EN 388	Test parameter	Performance level	Test result
	A Abrasion resistance	1-4	3
	B Blade cut resistance (Coupe test)	1-5	1
	C Tear resistance	1-4	2
ABCDE	D Puncture resistance	1-4	2
	E Blade cut resistance (TDM)	A-F	X

If gloves consist of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. The test result of the cut resistance (B) is only to be understood as an indication. The TDM cut resistance test (E) provides reference results in terms of performance.

EN 12477:2001 + A1:2005			
Protective gloves for welders			
EN 12477	Test parameter	Performance level	Test result
	A Flammability	1-4	4
	B Contact heat	1-4	1
	C Convective heat	1-4	2
ABCDE Type A	D Radiant heat	1-4	X
	E Small splashes of molten metal	1-4	4
	F Large quantities of molten metal	1-4	X

Special requirements on protective gloves for welders:

Version A: Low dexterity required, high requirements for the other test parameters.

Version B: High dexterity required, low requirements for the other test parameters.

allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

Guanti di protezione	Categoria di rischio II
Dimensione(i)	9-11
Certificazione	EN 388, EN 12477
Luogo notificato	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493
Numero di identificazione	

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo doc.nitras-safety.com.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Protegge l'utente nei seguenti casi: rischi meccanici, rischi termici (calore e/o fuoco). Si escludono espressamente campi di impiego diversi da quelli succitati. Questo prodotto non offre pertanto protezione nei seguenti casi: prodotti chimici, microrganismi, freddo, scosse elettriche, radiazione, lavori con getto ad alta pressione. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Immagazzinamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile, immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fori, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corrette dimensioni. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.

Istruzioni per indossare l'articolo: Assicurarsi che le mani siano pulite e asciutte prima di indossare i guanti. Inserire le dita nel rispettivo guanto e tirare leggermente il bracciale o il risvolto del guanto sopra la mano. Assicurarsi che la misura aderisca correttamente. I guanti devono aderire al palmo della mano, alle dita e agli spazi tra le dita. Le unghie, i monili, l'eccessiva dilatazione e l'eccessivo tirare possono danneggiare i guanti. I guanti dovrebbero essere rimossi dopo l'uso in modo tale che la parte esterna del guanto non entri in contatto con gli indumenti o la pelle, in quanto questa può essere contaminata visibilmente e invisibilmente da sostanze nocive. I guanti vanno estratti in modo tale che la parte interna esca verso l'esterno. Perciò rimuovere prima le punte delle dita del guanto. Il bracciale o il risvolto può essere poi rimboccato verso l'esterno per rimuovere il guanto. Per garantire che il guanto mantenga il suo comfort, dopo ogni operazione deve essere pulito in conformità con le istruzioni di pulizia e manutenzione. A seconda del bisogno, questo può e dovrebbe essere fatto mentre i guanti sono indossati.

Prima di iniziare il lavoro (dopo le pause e eventualmente dopo il lavaggio delle mani) può essere utilizzato un prodotto idoneo per la protezione della pelle. Durante il lavoro (prima della pausa e prima della fine del lavoro) può essere utilizzato un detergente per la pelle adatto. Dopo il lavoro (dopo l'ultimo lavaggio delle mani) può essere utilizzato un prodotto per la cura della pelle adatto.

Pulizia / manutenzione: Non lavabile. A seconda del tipo di pulizia, questa può avere un effetto negativo sulle prestazioni del prodotto. Il produttore non si assume pertanto alcuna responsabilità per il prodotto dopo un'errata pulizia.

Smaltimento: smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. In caso di contatto accidentale o intenzionale con prodotti chimici, questo prodotto può essere contaminato da sostanze nocive per l'ambiente o pericolose. In questo caso, lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle norme di legge locali. Indicazioni speciali: i DPI possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di ipersensibilità nota si raccomanda una cura particolare.

Spiegazioni generali dei livelli di prestazione raggiunti

1-6 / A-F Risultato della prova raggiunto (quanto più alto, tanto migliore)

0 Livello minimo di prestazione non raggiunto

X Non controllato o non applicabile a causa del materiale o della forma

Tutte le prove sono state eseguite in condizioni di laboratorio sul palmo della mano e i rispettivi livelli prestazionali sono stati determinati sulla base di queste.

EN ISO 21420:2020			
Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova			
Parametri di collaudo		Livelli di prestazione	Risultato della prova
Manualità		1-5	5

	A	Resistenza ad abrasioni	1-4	3
	B	Resistenza al taglio (test di Coupe)	1-5	1
	C	Forza di lacerazione	1-4	2
ABCDE	D	Resistenza alla perforazione	1-4	2
	E	Resistenza al taglio (TDM)	A-F	X

Se i guanti sono costituiti da due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno. Il risultato della prova della resistenza di taglio (B) va inteso solo come indicazione. La prova di resistenza al taglio TDM (E) fornisce risultati di riferimento in termini di prestazioni.

EN 12477:2001 + A1:2005	Guanti di protezione per saldatori			
EN 12477	Parametri di collaudo	Livelli di prestazione	Risultato della prova	
	A Comportamento al fuoco	1-4	4	
	B Calore di contatto	1-4	1	
	C Calore convettivo	1-4	2	
ABCDEF	D Calore di radiazione	1-4	X	
Tipo A	E Piccoli spruzzi di metallo fuso	1-4	4	
	F Grandi quantità di metallo liquido	1-4	X	

Requisiti speciali per guanti di protezione per saldatori:

Versione A: Bassa manualità richiesta, requisiti elevati per gli altri parametri di prova.

Versione B: Alta manualità richiesta, requisiti bassi per gli altri parametri di prova.

I guanti della versione B sono consigliati quando è necessaria un'elevata manualità, ad esempio per la saldatura TIG. Per gli altri processi di saldatura sono consigliati i guanti della versione A.

Attualmente non esiste un metodo di prova standardizzato per la trasmissione delle radiazioni UV dai materiali dei guanti; tuttavia, i guanti protettivi per saldatori sono attualmente fabbricati in modo tale da non consentire normalmente il passaggio delle radiazioni UV. Con i dispositivi di saldatura ad arco voltaico non è possibile proteggere tutte le parti soggette a tensione di saldatura dal contatto diretto dovuto all'esercizio. Se i guanti sono destinati alla saldatura ad arco voltaico: questi guanti non offrono protezione contro scosse elettriche che vengono causate da dispositivi difettosi o da contatti di parti soggette a tensione. Guanti bagnati, sporchi o impregnati con sudore hanno una resistenza elettrica ridotta, che aumenta il rischio di scossa elettrica.

		
Produttore	Anno e mese di produzione	Simbolo di riciclaggio (solo per FR)
		
Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore	Marchio CE	Marchio EAC
	Marchio UkrSepro	

ES

Informazioni e informaciones del fabricante

Folletto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folletto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folletto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folletto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.

Guantes de protección	Categoría de riesgo II
Talla(s)	9-11
Certificación	EN 388, EN 12477
Organismo autorizado	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
Pot k izviru 6	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Número de identificación	1493

El marcado CE certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. En doc.nitras-safety.com puede ver la declaración UE de conformidad.

En el caso de este producto se trata de un equipo de protección individual de la categoría de riesgo II que le protege de: riesgos mecánicos, riesgos térmicos (calor o fuego). Quedan expresamente excluidos todos aquellos ámbitos de aplicación distintos de los indicados. Por consiguiente, este producto no ofrece, en concreto, ninguna protección frente a: productos químicos, microorganismos, frij, descargas eléctricas, radiación, trabajos con chorros de alta presión. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Almacenamiento / Uso / Revision: Almacenar en un lugar fresco y seco. Mantener alejado de la luz solar directa, los rayos UV o las fuentes de ozono. No almacenar doblado o bajo carga de peso. Guardar o transportar el producto, si es posible, en el embalaje original. Influencias de luz, humedad, temperatura así como alteraciones naturales del material, durante un periodo largo de tiempo pueden provocar que las características del producto cambien. No se pueden dar datos exactos sobre el tiempo de almacenamiento y la vida útil del EPI, ya que los dos parámetros dependen, entre otros, del tipo de almacenamiento, de la temperatura, la humedad, del grado de deterioro y de la intensidad de uso. Revise el producto si ha estado almacenado durante mucho tiempo, así como antes y después de cada uso para ver si presenta daños o

Przeczytać instrukcję i informacje producenta	Znak CE	Oznakowanie EAC	Oznakowanie UkrSepro
			
Produttore	Anno e mese di produzione	Simbolo di riciclaggio (solo per FR)	
Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore	Marchio CE	Marchio EAC	Marchio UkrSepro

NL

Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 bijlage II punt 1.4. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door voordat u het PBM gebruikt. U bent verplicht om, in geval van een overdracht van het PBM aan een derde partij, deze informatiebrochure mee te geven van aan de ontvanger van het PBM te overhandigen. Daartoe mag deze informatiebrochure onbeperkt worden gekopieerd.

Veiligheidshandschoenen	Risicocategorie II
Maten	9-11
Certificering	EN 388, EN 12477
Aangemelde instantie	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
Pot k izviru 6	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Identificatienummer	1493

De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidsisen van Verordening (EU) 2016/425. De EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op doc.nitras-safety.com.

Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel van risicocategorie II. Het beschermt tegen: mechanische risico's, thermische risico's (hitte en/of vuur). Andere toepassingsgebieden dan de bovenvermelde toepassingsgebieden, zijn uitdrukkelijk uitgesloten. Dit product biedt daarom geen bescherming tegen onder andere: chemicaliën, micro-organismes, koude, elektrische schokken, straling, perslucht. Neem de aangebrachte pictogrammen, instructies en de vermelde vermogensklassen in acht.

Opslag/gebruik/controle: Koel en droog bewaren. Uit de buurt van direct zonlicht, UV-stralen of ozonbronnen opbergen. Niet opbergen in geknikte toestand of onder een zwaar gewicht. Transporteer en bewaar het product indien mogelijk in de originele verpakking. Invloeden zoals licht, vocht, de omgevingstemperatuur alsook natuurlijke wijzigingen in het materiaal kunnen over langere tijd leiden tot een wijziging in de eigenschappen van het product. Exacte gegevens over de bewaartijd en de levensduur van het PBM kunnen niet worden verstrekt, omdat deze beide parameters afhangen van onder andere de opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid, mate van slijtage en intensiteit van gebruik. Daarom dient u dit product, nadat u het gedurende langere tijd niet hebt gebruikt alsook vóór en na elk gebruik, te controleren op wijzigingen in het materiaal (bv. broze, schillerende buitenlaag/materiaal, gaten, verkleuring enz.). Controleer vóór elk gebruik of dit product geschikt is voor de geplande taak en of het de juiste maat is. Ongeacht of defecte producten moeten worden afgevoerd en mogen in geen geval worden gebruikt. De grootte van het product kan, bv. door uitrekking, verschillen van de vermelde grootte.

Alle waarden zijn vastgesteld zijn met behulp van testen onder laboratoriumcondities. We raden daarom aan om te controleren of het PBM geschikt is voor het geplande gebruik, wat e condities op de werkplek (bv. temperatuur, slijtage, intensiteit van gebruik) kunnen afwijken van de testcondities van het monster. Als het PBM reeds werd gebruikt, kan het zijn dat het - door slijtage - minder goed werkt. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op voor ondeskundig gebruik van het product.

Instructies voor het dragen van het artikel: Controleer of uw handen schoon en droog zijn voordat u handschoenen aantrekt. Steek uw vingers in de handschoen en grijp de ribboord of manchet van de handschoen vast om de handschoen losjes over uw hand te trekken. Zorg dat de handschoen correct past. Handschoenen moeten stevig en dicht tegen de handrug, vingers en vingertussenruimtes liggen. Vingernagels, juwelen en overmatig rekken en trekken kunnen de handschoen beschadigen. Trek na gebruik de handschoenen zout, dat de bovenkant niet in aanraking komt met uw kleding of huid, want de handschoen kan zichtbaar of onzichtbaar bevuild zijn met schadelijke stoffen. Zorg er tijdens het uittrekken van de handschoenen dus voor dat de binnenkant niet naar buiten komt. Maak daartoe eerst de vingertoppen van de handschoen los van de vingers. U kunt ook de ribboord of manchet naar buiten oprollen om de handschoen uit te trekken. Om het comfort van de handschoen te bewaren, moet de handschoen na elk gebruik worden gereinigd volgens de reinigings- en onderhoudsinstructies. Afhankelijk van de behoefte kan en moet dit gebeuren terwijl de handschoen gedragen wordt.

Voordat u aan de taak begint (en na werkpauses en indien nodig na het werken van de handen), kunt u indien gewenst een gepaste huidbeschermingscrème aanbrengen. Tijdens het werken (en vóór werkpauses en vóór het werkeinde) kunt u indien gewenst een geschikte huidverzorgingscrème aanbrengen. Na het werk (en nadat u de laatste keer de handen hebt gewassen), kunt u indien gewenst een huidverzorgingscrème aanbrengen.

Reiniging/onderhoud: Niet wasbaar. Afhankelijk van het type reiniging kan de reiniging een negatieve invloed op de werking van het product hebben. Daarom neemt de fabrikant na een ondeskundig uitgevoerde reiniging geen verantwoordelijkheid meer op voor het product.

Afvoer: Deponeer dit product bij het huisvuil. Na opzettelijk of onopzettelijk contact met chemicaliën, kan dit product bevuild zijn met stoffen die schadelijk zijn voor milieu of gezondheid. Voor in dat geval het product af volgens de plaatselijke voorschriften.

Speciale opmerking: Een PBM kan bij gevoelige personen een allergische reactie veroorzaken. Als u lijdt aan overgevoelghed, wees dan bijzonder voorzichtig.

Algemene toelichting bij behaalde prestatieniveaus
1-6 / A-F Behaalde testresultaat (hoe hoger, hoe beter)
0 Minimumniveau niet bereikt
X Niet getest of niet van toepassing wegens het type materiaal of structuur
Alle testen werden onder laboratoriumcondities uitgevoerd op de binnenkant van de hand en op basis van deze testen zijn de prestatieniveaus bepaald.

alteraciones en el material (p.e.j., revestimientos o material áspero, agrietado, agujeros, alteración en el color, etc.). Revise el producto antes de cualquier uso para ver si es apto para la actividad prevista y si su tamaño es el correcto. Los productos inapropiados o defectuosos deberán desecharse y no deberán utilizarse en ningún caso. El tamaño del producto puede diferir de las especificaciones p.e.j., por la dilatación.

Todos los rendimientos se han calculado mediante ensayos en condiciones de laboratorio. Por tanto, se recomienda hacer una revisión para determinar si el EPI se adecua al uso previsto, ya que las condiciones en el puesto de trabajo pueden desviarse dependiendo de diferentes parámetros (p.e.j., temperatura, abrasión, intensidad de uso) de los del examen de tipo. Si el EPI ya se ha utilizado, puede tener un menor rendimiento debido al grado de desgaste. El fabricante no asume responsabilidad alguna si se hace un uso no previsto del producto.

Indicaciones para llevar el artículo: Procure que antes de ponerse los guantes, sus manos estén limpias y secas. Introduzca sus dedos en el guante correspondiente y tire suavemente del puño o de la manga del guante deslizándolo por su mano. Procure que se ajuste correctamente. Los guantes deberían quedar ajustados en la palma de la mano, los dedos y en el espacio interdigital. Los guantes se pueden dañar por las uñas, las joyas y al extenderlos y tirar demasiado de ellos. Después de su uso, los guantes deberán retirarse de tal manera que la parte exterior no entre en contacto con la ropa o la piel ya que puede estar contaminada por sustancias nocivas visibles e invisibles. Los guantes han de retirarse de tal manera que la parte interna salga hacia fuera. Al oco, primero ha de soltar del guante las puntas de los dedos. Entonces puede doblar hacia fuera el puño o la manga para retirar el guante. Para que el guante mantenga su comodidad, deberá limpiarse después de cada uso siguiendo las indicaciones de limpieza y mantenimiento. Según sea necesario, esto deberá realizarse mientras se llevan los guantes puestos.

Antes de comenzar el trabajo (después de las pausas o de lavarse las manos) se puede aplicar un preparado para protección dérmica apropiado. Durante el trabajo (antes de las pausas y antes de finalizar el trabajo) se puede utilizar un producto de limpieza de la piel apropiado. Después del trabajo (tras el último lavado de manos) se puede utilizar un producto apropiado para el cuidado de la piel.

Limpieza / Mantenimiento: No lavable. En función del tipo de limpieza puede tener un efecto negativo sobre el rendimiento del producto. Por lo que el fabricante no asume responsabilidad alguna por el producto si la limpieza se ha realizado de manera inapropiada.

Desecho: Puede desechar el producto junto con la basura doméstica. Tras entrar en contacto, de manera intencionada o no intencionada, con sustancias químicas, el producto puede quedar contaminado por sustancias nocivas para el medio ambiente o peligrosas. En ese caso, el desecho ha de realizarse respetando las disposiciones legales locales aplicables.

Indicaciones especiales: El EPI puede provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Deberá prestarse especial precaución si existe hipersensibilidad.

Adaraciones generales sobre los niveles de rendimiento alcanzados	
1-6 / A-F Resultado de comprobación alcanzado (cuanto mayor, mejor)	
0 Nivel de rendimiento mínimo no alcanzado	
X No comprobado o debido al material o su estructura no aplicable	
Todos los ensayos realizados en la palma de la mano se han realizado en condiciones de laboratorio y conforme a estos se han determinados los niveles de rendimiento.	

EN ISO 12420:2020	Guantes de protección - Requisitos generales y proceso de evaluación		
EN 12477	Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación
	Destreza de los dedos	1-5	5

Siempre que exista el riesgo de quedar atrapado por piezas móviles de la máquina, no se pueden llevar guantes.

EN 388:2016+A1:2018	Guantes de protección contra riesgos mecánicos			
EN 388	Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación	
	A Resistencia a la abrasión	1-4	3	
	B Resistencia a los cortes (Test de Coupe)	1-5	1	
	C Esfuerzo al desgaro	1-4	2	
ABCDE	D Resistencia a la penetración	1-4	2	
	E Resistencia a los cortes (TDM)	A-F	X	

Si los guantes están compuestos por dos o más capas, la clasificación general no representa necesariamente la capacidad de rendimiento de la capa exterior. El resultado de la comprobación de la resistencia a los cortes (B) solo ha de entenderse como una indicación. El ensayo TDM de resistencia a los cortes aporta referencias en cuanto a su eficacia.

EN 12477:2001 + A1:2005	Guantes de protección para soldadores			
EN 12477	Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación	
	A Comportamiento en combustión	1-4	4	
	B Calor de contacto	1-4	1	
	C Calor convectivo	1-4	2	
ABCDEF	D Calor de radiación	1-4	X	
Tipo A	E Salpicaduras pequeñas de metales fundidos	1-4	4	
	F Grandes cantidades de metal líquido	1-4	X	

Exigencias especiales para los guantes de protección para soldar:

EN ISO 21420:2020	Veiligheidshandschoenen - Algemene eisen en testprocedure		
EN 12477	Testparameters	Prestatieniveaus	Testresultaat
	Vingergevoeligheid	1-5	5

Wanneer er risico bestaat op vastgeknelnd raken in bewegende machineonderdelen, mogen geen handschoenen worden gedragen.

EN 388:2016+A1:2018	Veiligheidshandschoenen tegen mechanische risico's			
EN 388	Testparameters	Prestatieniveaus	Testresultaat	
	A Slijvastheid	1-4	3	
	B Snijvastheid (snij-test)	1-5	1	
	C Scheurkracht	1-4	2	
ABCDE	D Poortsteekkracht	1-4	2	
	E Snijvastheid (TDM-test)	A-F	X	

Als handschoenen uit twee of meer lagen bestaan, geeft het totaalresultaat niet noodzakelijk het prestatieniveau van de buitenste laag weer. Het testresultaat voor snijvastheid (B) mag alleen als richtsnoer worden geïnterpreteerd. De resultaten van de TDM-test voor snijvastheid (E) zijn referentieresultaten.

EN 12477:2001 + A1:2005	Veiligheidshandschoenen voor laswerkzaamheden			
EN 12477	Testparameters	Prestatieniveaus	Testresultaat	
	A Brandgefahr	1-4	4	
	B Contactwarmte	1-4	1	
	C Geleidswarmte	1-4	2	
ABCDEF	D Stralingswarmte	1-4	X	
Type A	E Kleine spatten van gesmolten metaal	1-4	4	
	F Grote hoeveelheden vloeibaar metaal	1-4	X	

Bijzondere eisen voor veiligheidshandschoenen voor laswerkzaamheden:

Uitvoering A: Weinig vingergevoeligheid nodig, hoge eisen voor de andere testparameters.

Uitvoering B: Hoge vingergevoeligheid nodig, lage eisen voor de andere testparameters.

Handschoenen in uitvoering B worden aanbevolen wanneer een hoge vingergevoeligheid nodig is, bv. bij het WIG-lassen. Voor andere lasprocessen worden handschoenen in uitvoering A aanbevolen.

Momenteel bestaat er geen geharmoniseerd testproces voor doordringendheden van handschoenmateriaal door UV-stralen. Tegenwoordig worden veiligheidshandschoenen voor laswerkzaamheden echter zo vervaardigd, dat ze meestal geen UV-stralen doorlaten. Bij vlakbloed-lasssystemen is het niet mogelijk om alle onder spanning staande onderdelen te beschermen tegen direct contact tijdens de werkzaamheden. Indien handschoenen voor vlakbloed-laswerkzaamheden voorzien zijn: Deze handschoenen bieden geen bescherming tegen elektrische schok die wordt veroorzaakt door defecte apparaten of het aanraken van onder spanning staande onderdelen. Natte, vuile of bezwete handschoenen hebben een lagere elektrische weerstand, wat het risico op een elektrische schok verhoogt.

		
Fabrikant	Jaar en maand van fabricage	Recyclingsymbool (enkel voor FR)
		
Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant lezen	CE-markering	UkrSepro-markering

FI

Valmistajan ohjeet ja tiedot

Henkilökohtainen suojaruuvastus (PPE) liittyvä tietoehtien asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti. Lue tämä tietoehtien huolellisesti ennen henkilönsuojaimen käyttöä. Jos luovutat henkilönsuojaimen eteenpäin, olet velvollinen liittämään sen mukaan tämän tietoehtien. Tätä tarkoitusta varten tätä lehtiästä voidaan kopioida rajoituksetta.

Suojakäsineet	Riskiluokka II
Koot	9-11
Sertifiointi	EN 388, EN 12477
Ilmoitettu laitos	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
Pot k izviru 6	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Tunnusnumero	1493

CE-merkintä todistaa, että tuote on asetuksen (EU) 2016/425 olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvaakuuus on nähtävillä osoitteessa doc.nitras-safety.com.

Tämä tuote on riskiluokan II henkilökohtainen suojaruustus. Se suojaa: mekaanisilta riskeiltä, kylmältä, termisiltä riskeiltä (kuumuu ja/tai tuloi). Muut kuin yllä mainitut käyttöalueet ovat nimennöaisesti poissuljettuja. Tämä tuote ei sovi muun muassa: kemikaaleilta, mikro-organismeilta, sähköiskulta, säteilyltä, korkeapainaisiukun kanssa tehtävissä töissä. Huomioi tuotteessa olevat piktogrammit, ohjeet ja vastaavat suojausohjeet.

Modelo A: Requiere menor destreza en los dedos, requisitos exigentes para los restantes parámetros de comprobación.

Modelo B: Requiere gran destreza en los dedos, requisitos menos exigentes para los restantes parámetros de comprobación.

Los guantes del modelo B se recomiendan cuando se requiere de una gran destreza de los dedos, p.e.j., soldadura TIG. Para los restantes procesos de soldado se recomiendan los guantes del modelo A. Actualmente no hay ningún proceso de evaluación normado para la permeabilidad de la radiación UV de los materiales de los guantes, hoy por hoy los guantes de protección para soldar se fabrican para que normalmente no dejen pasar radiación UV. Con el dispositivo de soldadura por arco no se pueden proteger todas las piezas que estén bajo tensión de soldadura contra el contacto directo provocado por el funcionamiento. Si se prevé utilizar guantes para soldar por arco: Estos guantes no protegen contra las descargas eléctricas provocadas por aparatos defectuosos o al tocar piezas con energía aplicada. Los guantes mojados, sucios o empaapados en sudor presentan una menor resistencia eléctrica, lo que incrementa el riesgo de descarga eléctrica.

			
Fabricante	Año y mes de fabricación	Símbolo de reciclaje (solo para FR)	
			
Leer las instrucciones e informaciones del fabricante	Marchado CE	Marchado EAC	Marchado UkrSepro

PL

Instrukcje i informacje producenta

Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać tą broszurą informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograniczonym zakresie.

Rękawice ochronne	Kategoria ryzyka II
Rozmiar(y)	9-11
Certyfikaty	EN 388, EN 12477
Jednostka notyfikowana	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
Pot k izviru 6	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Numer identyfikacyjny	1493

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej doc.nitras-safety.com.

Ten produkt należy do grupy środków ochrony indywidualnej kategorii ryzyka II. Chroni przed: zagrożeniami mechanicznymi, zagrożeniami termicznymi (wysoka temperatura lub ogień). Obszary zastosowania inne od wymienionych powyżej są wyrażnie wykluczone. Dlatego ten produkt, między innymi, nie zapewnia ochrony przed: substancjami chemicznymi, mikroorganizmami, niską temperaturą, porażeniem prądem, promieniowaniem, pracami pod ciśnieniem. Proszę przestrzegać umieszczonych piktogramów, wskázówek i przypisanych do nich poziomów wydajności.

Przechowywanie/użytkowanie/kontrola: Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, promieniowaniem UV lub źródłami ozonu. Nie przechowywać w stanie zgiętym lub pod obciążeniem. Produkt przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Wpływ czynników takich jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w długim okresie czasu mogą prowadzić do zmiany właściwości produktu. Dokładne dane dotyczące okres przechowywania i trwałości środka ochrony indywidualnej nie są możliwe, ponieważ obydwa parametry zależąone są m.in. od sposobu przechowywania, temperatury, wilgoci, stopnia zużycia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed i po każdym użyciu produkt należy sprawdzić na obecność uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. kruche, pęknięte warstwy powłokę/materiału, otwory, przebarwienia itp.). Przed każdym użyciem produktu sprawdź pod kątem przydatności do planowanej czynności i prawidłowego rozmiaru. Niewłaściwe lub wadliwe produkty należy zutylizować i w żadnym wypadku nie wolno ich używać. Rozmiar produktu może różnić się od podanych danych, np. wskutek rozszerzenia materiału.

Wszystkie parametry zostały określone na podstawie badań w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środek ochrony indywidualnej nadaje się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania) odbiegać od warunków panujących w trakcie badania typu. Jeżeli środek ochrony indywidualnej został już użyty, z powodu pewnego stopnia zużycia może posiadać mniejszą wydajność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktu. Instrukcje noszenia produktu: Pamiętaj, aby przed założeniem rękawic dłonie były czyste i suche. Wprowadzić palce do rękawicy i pociągając za mankiety naciągnąć luźno rękawicę na dłoń. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłowe dopasowanie. Rękawice powinny być ściśle dopasowane do dłoni, palców i przestrzeni między palcami. Paznokcie, biżuteria, nadmierne rozciąganie i ciągnięcie mogą uszkodzić rękawicę. Po użyciu rękawice należy zciągnąć w taki sposób, aby ich zewnętrzna strona nie zetknęła się z odzieżą lub skórą, ponieważ może być ona w widoczny i niewidoczny sposób skażona szkodliwymi substancjami. Rękawicę ściągając zatem tak, jak rękaw wewnętrzną wyszła na zewnątrz. W tym celu należy najpierw odciągnąć z

palców czubki palców rękawicy. Następnie można podwinąć na zewnątrz mankiety, aby zdjąć w ten sposób rękawicę. Aby rękawica zachowała swój komfort, po każdej czynności należy ją oczyścić zgodnie z instrukcją czyszczenia i konserwacji. W razie potrzeby można i należy to zrobić podczas noszenia rękawic.

Przed rozpoczęciem pracy (po przerwach i w razie potrzeby po umyciu dłoni) można zastosować odpowiedni środek ochronny do skóry. W trakcie pracy (przed przerwami i przed zakończeniem pracy) można zastosować odpowiedni środek do mycia skóry. Po pracy (po ostatnim umyciu dłoni) można zastosować odpowiedni środek do pielęgnacji skóry.

Czyszczenie/konserwacja: Nie nadaje się do prania. W zależności od sposobu czyszczenia może ono wpływać negatywnie na wydajność produktu. Dlatego po niewłaściwie przeprowadzonym czyszczeniu producent nie ponosi już żadnej odpowiedzialności za produkt.

Utylizacja: Produkt można wyrzucić do śmieci domowych. Po umyślnym lub przypadkowym kontakcie z chemikaliami produkt może być zanieczyszczony szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. W takim przypadku produkt zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami prawa. Informacje dodatkowe: Środek ochrony indywidualnej może wywołać u osób wrażliwych reakcje alergiczne. W przypadku znanej nadwrażliwości zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności.

Ogólne objaśnienia dotyczące uzyskanych poziomów wydajności	
1-6 / A-F Uzyskany wynik badań (im wyższy, tym lepszy)	
0 Nie osiągnięto minimalnego poziomu wydajności	
X Nie badano lub nie na zastosowanie ze względu na materiał lub formę	
Wszystkie badania zostały przeprowadzone w warunkach laboratoryjnych na wewnętrznej stronie dłoni i na ich podstawie określono dane poziomy wydajności.	

EN ISO 21420:2020	Rękawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań		
	Badane parametry	Poziomy wydajności	Wynik badania
	Wytrzymałość palców	1-5	5

för produkten.

Kassering: Kasseras bland hushållsoporna. Efter avsiktlig eller oavsiktlig kontakt med kemikalier kan den här produkten förorena av miljöfarliga eller farliga substanser. I sådana fall måste man kassera den enligt lokalt gällande lagstiftning.

Särskilda anvisningar: För känsliga personer kan PPE framkalla allergiska reaktioner. Vi rekommenderar att man iakttar särskilt försiktighet vid känd överkänslighet.

Allmänna kommentarer om de uppnådda effektiviteterna

1-6 / A-F Uppnått provningsresultat (ju högre, desto bättre)

0 Den lägsta effektivn har inte uppnåtts

X Har inte provats eller inte kunnat användas på grund av materialet eller utformningen

Alla tester har genomförts vid laborativa förhållanden med handens insida och utifrån dessa tester har vi fastställt de olika effektiviteterna.

EN ISO 21420:2020	Skyddshandskar – Allmänna krav och testförfaranden		
Testparametrar	Effektivitvår	Provningsre-sultat	
Fingerfärdighet	1-5	5	

Såvida det finns risk att man fastnar i rörliga maskindelar får man inte använda handskar.

EN 388:2016+A1:2018	Skyddshandskar mot mekaniska risker			
EN 388	Testparametrar	Effektivitvår	Provningsre-sultat	
	A	Nötningshållfasthet	1-4	3
	B	Sklårhållfasthet (coupe-test)	1-5	1
	C	Sklirresistans	1-4	2
ABCDE	D	Punkteringsmotstånd	1-4	2
	E	Wiltkeståkvisys (TDM-testi)	A-F	X

Om handskarna består av två eller flera lager är det inte säkert att den sammantagna klassificeringen återspeglar det yttersta lagrets effekt. Testresultat för skårhållfastheten (B) är endast vägledande. Vid TDM-skårhållfasthetstester (E) får man referensvärdet för effekten.

EN 12477:2001 + A1:2005	Skyddshandskar för svetsare			
EN 12477	Testparametrar	Effektivitvår	Provningsre-sultat	
	A	Brandhårdighet	1-4	4
	B	Kontaktvärme	1-4	1
	C	Konvektiv värme	1-4	2
ABCDE	D	Strålningvärme	1-4	X
Typ A	E	Små stänk av smält metall	1-4	4
	F	Stora mängder flytande metall	1-4	X

Särskilda krav på skyddshandskar för svetsare:

Modell A: Krävs liten grad av fingerfärdighet, högra krav på de övriga testparametrarna.

Modell B: Krävs hög grad av fingerfärdighet, låga krav på de övriga testparametrarna.

Vi rekommenderar handskar av modell B när det krävs hög grad av fingerfärdighet, t.ex. i samband med TiG-svetsning. För övriga typer av svetsmetoder rekommenderar vi modell A-handskar.

För närvarande finns det inget standardiserat testförfande för genomsläpplighet av UV-strålar på handskmaterial. Nuförtiden framställs man på andra sidan skyddshandskar för svetsare på ett sådant sätt att de vanligtvis inte släpper igenom UV-strålar. Med bägsvetningsanläggningar är det inte möjligt att skydda alla svetsspänningsledande komponenter mot driftsberoende direktkontakt. Om det finns handskar som är avsedda för bägsvetning: De här handskarna skyddar inte mot elchock som uppstår på grund av defekta enheter eller beröring av spänningsförande komponenter. Handskar som är våta, smutsiga eller indränkta i svett har mindre elektrisk resistans, vilket ökar risken för elchocker.

		
Tillverkare	Tillverkningsår och -månad.	Återvinningsymbol (endast för FR)
		
Läs anvisningarna och informationen från tillverkaren	CE-märkning	EAC-märkning
		UkrSepro-märkning

RU

Руководство по эксплуатации и информация производителя

Информационная брошюра для индивидуальных средств защиты в соответствии с Предписанием (EU) 2016/425, Приложением II Разделом 1.4. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информационную брошюру перед использованием индивидуальных средств защиты. Вы обязаны приложить данную информационную брошюру при дальнейшей передаче индивидуальных

	A	Yanma tutumu	1-4	4
	B	Temas isisi	1-4	1
	C	Konvektif isi	1-4	2
ABCDE	D	Işınma isisi	1-4	X
Tip A	E	Erimiş metallerin küçük sıçramaları	1-4	4
	F	Büyük miktarda sıvı metal	1-4	X

Kaynakçılar için koruyucu eldivene ilişkin özel gereksinimler:

Model A: Düşük el çabukluğu gerekli, diğer test parametrelerinde yüksek gereksinimler.

Model B: Yüksek el çabukluğu gerekli, diğer test parametrelerinde düşük gereksinimler.

Model B eldivenler, ör. TiG kaynağında yüksek el çabukluğu gerekilse önerilir. Diğer kaynak türleri için model A eldiven önerilir.

Şu anda eldivenlerin UV ışını geçirgenliğine ilişkin standartlaştırılmış test yöntemi yoktur; bununla birlikte halihazırda, kaynakçılar için genellikle UV ışını geçirmeyen koruyucu eldivenler imal edilmektedir. Her kaynak terbitatlarıyla kaynak gerilimi ileten tüm parçaların jetine bağlı direkt temasa karşı koruması mümkün değildir. Her kaynağı için eldivenler öngörülmemiş: Bu eldivenler anzalı ekipmanlar veya gerilim ileten parçalara dokunma nedeniyle meydana gelen elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamaz. Islak, kirlı veya ter emmiş eldivenler daha düşük bir elektrik direncine sahiptir ve bu da elektrik çarpması riskini arttırmaktadır.

		
Üretici	Üretim yılı ve ayı.	Gerі dönüşim sembolü (yalnızca FR için)
		
Üreticinin talimatları ve bilgilerini okuyun	CE işareti	EAC işareti
		UkrSepro işareti

EL

Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή

Ενημερωτικό φυλλάδιο για τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τη Διάταξη της ΕΕ 2016/425, Παράρτημα II, Απόσπασμα 1.4. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο πριν τη χρήση των ΜΑΠ. Έχετε την υπεύθυνη επίσημη απόφαση του ενημερωτικού φυλλαδίου σε περίπτωση παράδοσης του ΜΑΠ ή να το παράδοσάτε στον παραλήπτη του ΜΑΠ. Για το σκοπό αυτό το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο μπορεί να φωτοτυπηθεί χωρίς περιορισμό.

Γάντια προστασίας Μέγεθος (Μεγέθη)	Κατηγορία κινδύνου II
Πιστοποιημένο όργανο	9-11 EN 388, EN 12477 INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493
Αριθμός αναγνώρισης	

Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν αντιστοιχεί στις βασικές απαιτήσεις προστασίας της υγείας και ασφαλείας της Διάταξης της ΕΕ 2016/425. Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα doc. nitrax-safety.com.

Αυτό το προϊόν είναι μέσο ατομικής προστασίας της κατηγορίας κινδύνου II. Σας προσαρτάει έναντι: μηχανικών κινδύνων, θερμικών κινδύνων (θερμότητα και/ή φωτιά), διασποράς από τους ανατερωμένους αναφερόμενους τομείς: χημικές ουσίες ενδοχέιτα. Το προϊόν αυτό δεν παρέχει συνενυα μεταξύ άλλων, καμία προστασία έναντι: χημικών ουσιών, μικρο-οργανισμών, ψύχους, ηλεκτροπληξίας, ακτινοβολίας, κατά τις εργασίες με δέσηψη υψηλής πίεσης. Λαμβάνετε υπόψη τα τοποθετημένα σύμβολα, τις υποδείξεις και τις αντίστοιχες βαθμίδες απόδοσης.

Αποθήκευση/Χρήση/Ελεγχος: Φυλάτε σε δροσερό και στεγνό χώρο. Διατηρείτε μακριά από απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, υπεριώδεις ακτίνες ή ηγής οζόντος. Μην αποθηκεύετε λυγισμένα ή κάτω από φορτία. Αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το προϊόν όσο είναι δυνατόν μέσα στην γνήσια συσκευασία. Επιδόσεις όπως από φως, υγρασία, θερμοκρασία καθώς και από φυσικές αλλαγές υλικών κατά τη διάρκεια μεγαλύτερου χρονικού διαστήματος μπορεί να έχουν ως επακόλουθο αλλαγή στις ιδιότητες προϊόντος. Ακριβή στοιχεία για τα χροιά αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής των ΜΑΠ δεν είναι δυνατόν διότι και οι δύο παράγοντες εξαρτώνται μεταξύ άλλων από το εκάστοτε είδος απόκτησης, τη θερμοκρασία, την υγρασία, το βαθμό φθορών και την ένταση χρήσης. Για το λόγο αυτό ελέγχετε αυτό το προϊόν μετά από μικρά αποθήκευση καθώς και πριν και μετά από κάθε χρήση για ζημιές ή αλλαγές στο υλικό (π.χ. ευθραυστές, ραγισμένες επιπρώσεις/υλικά, σπές, αλλαγές στο χρώμα κ.λπ.). Ελέγχετε αυτό το προϊόν πριν από κάθε χρήση για την καταλληλότητα για την προβλεπόμενη δραστηριότητα και για το σωστό μέγεθος. Ακατάλληλα ή ελαττωματικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται και σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται. Το μέγεθος του προϊόντος μπορεί να αποκλίνει από τα στοιχεία π.χ. λόγω διαστολής.

Όλες οι τιμές απόδοσης έχουν υπολογιστεί με ελέγχους υπό εργαστηριακές συνθήκες. Για το λόγο αυτό συνιστάται ελέγχος για το αν το ΜΑΠ είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη χρήση, καθώς οι συνθήκες στον χώρο εργασίας αναλόγων των διαφορετικών παραμέτρων (π.χ. θερμοκρασία, εκτρίβη, ένταση χρήσης) μπορεί να διαφέρουν από εκείνες του ελέγχου τύπου. Εάν ένα ΜΑΠ έχει ήδη χρησιμοποιηθεί ενδοχέιτα λόγω του βαθμού φθορών να είναι ελάχιστη αποτελεσματικό. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.

Οδηγίες για τη χρήση του προϊόντος: Προσέχετε ώστε τα χέρια σας να είναι καθαρά και στεγνά πριν τη χρήση των γαντιών. Βάλτε τα δάχτυλά σας στο γάντι και τραβήξτε το χαλαρά από την πλευκή υλικό το στο περιβλήμα πάνω από το χέρι σας. Προσέξτε τότε για σωστή εφαρμογή. Τα γάντια πρέπει να ακολουθούν οσοδήποτε και

средств защиты, например, получено индивидуальных средств защиты. С этой целью данная информационная брошюра может копироваться без ограничений.

Защитные перчатки	Категория риска II
Размер(ы)	9-11
Сертификация	EN 388, EN 12477
Нотифицированный орган	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493

Идентификационный номер:

Маркировка CE подтверждает, что изделие соответствует основным требованиям охраны здоровья и безопасности Предписания (ЕU) 2016/425. С декларацией о соответствии ЕС можно ознакомиться по адресу doc.nitrax-safety.com.

Это изделие является индивидуальным средством защиты категории риска II. Оно защищает вас от: механических рисков, термических рисков (высоких температур и/или огня). Отличающиеся от названных выше области применения категорически исключены. Поэтому это изделие, в частности, не представляет защиты от: химикатов, микроорганизмов, холода, ударов тока, излучения, работ со струей высокого давления. Соблюдайте имеющиеся пиктограммы, указания и соответствующие степени производимости.

Хранение / Использование / Проверка: Хранить в прохладном и сухом месте. Защищать от прямых солнечных лучей, УФ-лучей и источников озона. Не хранить в сложенном состоянии или под грузом. По возможности осуществляйте хранение или транспортировку изделия в оригинальной упаковке. Влияние света, влаги, температуры, а также естественные изменения рабочих материалов на протяжении длительного времени могут вызвать изменение свойств изделия. Точную информацию относительно сроков хранения и продолжительности использования индивидуальных средств защиты предоставлять невозможно, поскольку оба параметра, помимо прочего, зависят от способа хранения, температуры, влажности, степени износа и интенсивности использования. Поэтому проверяйте данное изделие после длительного хранения, а также до и после каждого использования на наличие повреждений или изменения материала (например, неровные, потрескавшиеся покрытия / материалы, дыры, изменения цвета и т.д.). Проверьте данное изделие перед каждым использованием на соответствие планируемой деятельности и на правильность размера. Неподходящие или бракованные изделия следует выбросить и ни в коем случае не использовать. Размз изделия может отличаться от указанного, например, в результате растяжения.

Все степени защиты были установлены в результате испытаний в лабораторных условиях. Поэтому рекомендуем проверить, пригодно ли индивидуальное средство защиты для планируемого использования, поскольку условия на рабочем месте могут отличаться в зависимости от различных параметров (например, температуры, износа, интенсивности использования) от условий проверки образца. Если индивидуальное средство защиты уже использовалось, оно может давать меньшую защиту по причине степени износа. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование изделия.

Указания по носке изделия: Следите за тем, чтобы Ваши руки были чистыми и сухими, перед тем как надевать перчатки. Вденьте пальцы в перчатку и свободно натяните перчатку за уплотнительную резинку или манжету на руку. Обращайте при этом внимание на то, чтобы перчатка подходила по форме. Перчатки должны прочно и плотно прилегать к поверхности руки, пальцам и между пальцами. Ногти, украшения и чрезмерное растягивание могут повредить перчатки. Перчатки следует снять после применениятаким образом, чтобы внешняя сторона не соприкасалась с одеждой или кожей, поскольку она может быть заражена видимыми и невидимыми вредными веществами. Перчатки следует поэтому снимать таким образом, чтобы внутренняя сторона была снаружи. После этого сперва освободите кончики пальцев от перчаток. Уплотнительную резинку или манжету после этого можно отвернуть наружу, чтобы так снять перчатку. Чтобы перчатка оставалась удобной, ее следует после каждого применения очистить в соответствии с указаниями по чистке и уходу. В зависимости от потребности это следует сделать, когда перчатка находится на руке.

До начала работы (после паузы и возможного мытья рук) можно использовать подходящий препарат для защиты рук. Во время работы (до паузы и перед окончанием работы) можно применять подходящее средство для очистки кожи. После работы (после последнего мытья рук) можно применять подходящий препарат для ухода за кожей рук.

Чистка / уход: Не подлежит стирке. В зависимости от вида очистки, она может негативно сказаться на защитных свойствах изделия. Производитель поэтому больше не отвечает за изделие после ненадлежащим образом проведенной очистки.

Утилизация: Утилизируйте данное изделие вместе с домашним мусором. После намеренного или непреднамеренного контакта с химикатами это изделие может быть загрязнено вредными для окружающей среды или опасными веществами. В таком случае утилизация проводится в соответствии с применимыми на месте правовыми предписаниями.

Особая информация: Индивидуальное средство защиты может вызвать у чувствительных людей аллергические реакции. Особую осторожность следует проявлять лицам, у которых уже была выявлена сверхчувствительность.

Общие пояснения к полученным степеням защиты

1-6 / A-F Полученный результат тестирования (чем выше, тем лучше)

0 Не достигнута минимальная степень защиты

X Не тестировалось либо не применимо ввиду материала или дизайна

Все тесты проводились в лабораторных условиях на ладони и в результате этого были получены соответствующие степени защиты.

EN ISO 21420:2020	Защитные перчатки - общие требования и процесс тестирования		
Параметры тестирования	Степени защиты	Результаты тестирования	

Подвижность пальцев	1-5	5
Если существует риск быть зацепленным подвижными частями машинного оборудования, перчатки носить нельзя.		
EN 388:2016+A1:2018	Защитные перчатки против механических рисков	

Если существует риск быть зацепленным подвижными частями машинного оборудования, перчатки носить нельзя.

EN 388:2016+A1:2018	Защитные перчатки против механических рисков			
EN 388	Параметры тестирования	Степени защиты	Результаты тестирования	
	A	Износостойчивость	1-4	3
	B	Устойчивость к резке (Coupe-Test)	1-5	1
	C	Сила раздираания	1-4	2
ABCDE	D	Усилие прокалывания	1-4	2
	E	Устойчивость к резке (TDM)	A-F	X

Если перчатки состоят из двух или более слоев, общая классификация не обязательно дает информацию о защитных свойствах внешнего слоя. Результат тестирования на устойчивость к резке (B) следует понимать только как указание. Тест на устойчивость к резке TDM (E) дает результаты относительно степени защиты.

EN 12477:2001 + A1:2005	Защитные перчатки для сварщиков			
EN 12477	Параметры тестирования	Степени защиты	Результаты тестирования	
	A	Характеристика горения	1-4	4
	B	Контактное тепло	1-4	1
	C	Конвективное тепло	1-4	2
ABCDE	D	Лучевое тепло	1-4	X
Тип A	E	Мелкие брызги расплавленного металла	1-4	4
	F	Большое количество жидкого металла	1-4	X

Особые требования к защитным перчаткам для сварщиков:

Вариант А: Требуется минимальная подвижность пальцев, высокие требования к остальным параметрам тестирования.

Вариант В: Требуется большая подвижность пальцев, низкие требования к остальным параметрам тестирования. Перчатки в варианте В рекомендуются, если необходима большая подвижность пальцев, например, при сварке неплавящимся электродом. Для прочих процессов сварки рекомендуются перчатки в варианте А.

В настоящее время не существует нормированного процесса тестирования пропускной способности УФ-лучей материалами для перчаток; на сегодняшний день защитные перчатки для сварщиков производятся таким образом, что они, как правило, не пропускают УФ-лучи. При использовании сварочных приспособлений для дуговой сварки невозможно защитить все части, проводящие сварочное напряжение, от обусловленного работой прямого контакта. Если перчатки предназначены для дуговой сварки: Эти перчатки не обеспечивают защиту от удара током в результате неисправных приборов или контакта с деталями под напряжением. Важные, загрязненные или пропитанные потом перчатки имеют пониженное электрическое сопротивление, что повышает риск удара током.

		
Производитель	Год и месяц изготовления	Символ переработки (только для FR)
		
Прочитайте руководства по эксплуатации и информацию производителя	Маркировка CE	Маркировка EAC
		Маркировка UkrSepro

TR

Üreticinin talimatları ve bilgileri

Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II Bölüm 1.4 uyarınca kişisel koruyucu donanım (KKD) için bilgi broşürü. Lütfen kişisel koruyucu donanımı kullanıldan önce bu bilgi broşürünü dikkatlice okuyun. Bu bilgi broşürünün, başkasına vermeniz durumunda kişisel koruyucu donanımın ekleme ve kişisel koruyucu donanımın alınması tetimle etmek yükümlüsünüz. Bu amaçla bu bilgi broşürü sınırsız sayıda çoğaltılabilir.

Koruyucu eldiven	Risk kategorisi II
Boy (boyalar)	9-11
Sertifikasyon	EN 388, EN 12477
Onaylanmış kuruluş	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493

συζάνει το κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

		
Κατασκευστής	Έτος και μήνας κατασκευής.	Σύμβολο ανακύκλωσης (μόνο για FR)
		
Διαβάστε τις οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή	Σήμανση CE	Επισήμανση EAC
		Επισήμανση UkrSepro

RO

Instrucțiuni și informații ale producătorului

Broșură informativă pentru echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II Secțiunea 1.4. Vă rugăm să citiți cu atenție această broșură informativă înainte de a utiliza EIP. În caz de transfer al EIP, sunteți obligat să anexați și această broșură informativă, respectiv să o predați destinatarului EIP. În acest scop, broșura informativă poate fi multiplicată nelimitat.

Mănuși de protecție	Categorie de risc II
Dimensiune (dimensiuni)	9-11
Certificare	EN 388, EN 12477
Organism notificat	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493

Număr de identificare

Marcajul CE atestă că produsul corespunde cerințelor de bază privind protecția sănătății și siguranța, conform Regulamentului (UE) 2016/425. Declarația de conformitate UE poate fi consultată la doc.nitrax-safety.com. Acest produs este un echipament individual de protecție din categoria de risc II. Acesta vă protejează împotriva: riscurilor mecanice, riscurilor termice (căldură și/sau foc). Alte decât domeniile de aplicare menționate mai sus sunt excluse în mod expres. De aceea, acest produs nu oferă, printre altele, protecție împotriva: substanțelor chimice, microorganismelor, frigului, electrocutărilor, radiațiilor, lucrărilor cu jet de înaltă presiune. Vă rugăm să aveți în vedere pictogramele aplicate, instrucțiunile și nivelurile de performanță aferente.

Depozitare/utilizare/verificare: A se depozita la loc uscat și răcoros. Nu expuneți în lumina solară directă, radiații UV sau surse de ozon. Nu depozitați în pozitie îndoită sau sub greutate. Pe cât posibil, depozitați, respectiv transportați produsul în ambalajul original. Lumina, umiditatea, temperatura, ca și modificările naturale ale materialelor, într-un interval de timp mai lung, pot influența modificarea caracteristicilor produsului. Nu se pot da date exacte privind timpul de depozitare și durata de viață a EIP, intrucât ambii parametri depind, printre altele, de tipul de depozitare, de temperatură, umiditate, gradul de uzură și intensitatea utilizării. De aceea, trebuie să verificați acest produs după o depozitare mai îndelungată, ca și înainte și după fiecare utilizare, cu privire la deteriorări sau modificări ale materialelor (de ex. stratur/ materiale fragile, fisurate, găuri, modificări ale culorii etc.). Verificați acest produs înainte de fiecare utilizare, dacă este adecvat activității prevăzute și dacă are dimensiunea corectă. Produsele neadecvate sau defectuoase trebuie eliminate și în niciun caz nu trebuie utilizate. Dimensiunea produsului poate fi diferită de cea indicată, de exemplu din cauza întinderii.

Toate performanțele au fost determinate prin examinări în condiții de laborator. De aceea se recomandă o verificare, dacă EIP este adecvat pentru utilizarea prevăzută, întrucât condițiile de la locul de muncă pot fi diferite de cele ale examinării de tip, în funcție de diverși parametri (de ex. temperatura, frecarea, intensitatea utilizării). Dacă EIP a-folosit, acesta poate oferi performanțe mai reduse, în funcție de gradul de uzură. Producătorul nu își asumă răspunderea în caz de utilizare necorespunzătoare a produsului.

Instrucțiuni privind purtarea articolelor: Aveți grijă ca înainte de a pune mănușile, mâinile dvs. să fie curate și uscate. Introduceți degetele în fiecare mănușă și trageți mănușa de marginea tricotată, respectiv de manșetă, pentru a sta țig pe mână. Atenție la potrivirea corectă. Mănușile trebuie să fie așezate fix și strâns pe suprafața mâinii, a degetelor și a spațiilor dintre degete. Ungھیie, bijuteriile, ca și întinderea și tragerea excesivă pot deteriora mănușa. După utilizare, mănușile trebuie scoase în așa fel, încât partea exterioară să nu vină în contact cu îmbrăcămintea sau pielea, întrucât aceasta poate fi contaminată vizibil și invizibil cu substanțe dăunătoare. Mănușile trebuie scoase în așa fel, încât partea interioară să lasă în afară. Pentru aceasta, eliberați mai întâi vârfurile degetelor mănușii. Marginea tricotată, respectiv manșeta pot fi apoi rulate spre exterior, pentru a scoate astfel manșeta. Pentru ca mănușa să-și păstreze confortul, după fiecare activitate trebuie curățată conform instrucțiunilor de curățare și întreținere. În funcție de necesitate, acest lucru se poate face în timp ce mănușa este purtată.

Întrucat de incercarea lucrului (după pauze și, dacă este cazul, după spălarea mâinilor) se poate utiliza un preparat adecvat pentru protecția pielii. În timpul lucrului (înaintea pauzelor și înainte de terminarea lucrului) se poate utiliza o soluție adecvată de curățare a pielii. După terminarea lucrului (după ultima spălare a mâinilor), se poate utiliza un preparat adecvat pentru îngrijirea mâinilor.

Curățare/întreținere: Nu se poate spăla. În funcție de tipul de curățare, acesta poate afecta negativ performanța produsului. În urma unei curățări incorecte, producătorul nu își mai asumă răspunderea negativ produs.

Fabricante	Ano e m�s de produ��o	S�mbolo de reciclagem (apenas para FR)
 Ler as informa��es e instru��es do fabricante	 Marca��o CE	 EHC TP TC 019:2011 EAC Marca��o EAC UKrSePro Marca��o UKrSePro
SK		

Návody a informácie výrobcu

Informa  n br  ura pre osobn  ochrann  prostriedky (OOP) podla nariadenia (E ) 2016/425, prilo a II odsek 1.4. T to informa  n br  zku s  pred pou it m ochranných prostriedkov starostlivo pre ita e. Ste povinn  t to informa  n br  zku pri post pen  osobných ochranných prostriedkov pripojiť, resp. príjemcov osobných ochranných prostriedkov doru n . Na tento účel sa môže t to informa  n br  zka neobmedzene roznm  ova .

Ochrann� rukavice Vrstvo(i) Certifik�cia Notifikov�n� miesto	Kateg�ria rizika II 9-11 EN 388, EN 12477
	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izviru 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Identifika��n� ��slo	1493

Značka CE osvedčuje,  e produkt zodpovedá  kladn m požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia pri pr c  nariadenia (E ) 2016/425. E -vyhlásenie o zhode s  môžete pre ita  na strane doc.nitras-safety.com. Tento produkt  e osobn  ochrann  prostriedok kategórie rizika II. Chr n  vás proti: mechanickým rizikám, tepelným rizikám (teplo a/alebo o eh ). In  ako vy   e uveden  oblasti pou it a s   vyslovne vyl  en . Tento produkt neposkytuje, okrem iného   adnu ochranu proti: chemikáliám, mikroorganizmom, chladu, zásahom elektrickým prúdom, žiareniu, vysokotlakovým pr du. Zoh dn te, prosím, umiestnen  piktogramy, upozornenia a pr slu n  v konov  stupne.

Skladovanie/Pou ivanie/Kontrola: Skladovať v chlade a suchu. Chr n t pred priamym slnečným  iareni m, UV-lúčmi alebo zdrojmi ozónu. Neskladovať v zalomenom stave ani pod za a en m hmotnos u. Produkt podla m  nosti skladu e, resp. pripravu e v originálnom obale. Vplyvy ako svetlo, vlhkosť, teplota, ako aj prirodzen  zmeny materiálu počas dlhsieho časového obdobia môžu mať na následok zmeny vlastnos i produktu. Presn   udaje k dobe skladovania a  ivotnos i osobných ochranných prostriedkov nie sú m  n e, pretože obidva parametre závisia okrem iného od pr slu n o s bodu skladovania, teploty, vlhkosti, stupňa opotrebenia a intenzity pou ivania. Preto po dlhsom skladovan i, ako aj pred a po každom pou it i kontrolu te tento produkt v zhľadom na škody a zmeny produktu (napr. krehk , popraskan  nátery/materiály, diery, zmeny farby atď.). Pred ka d m pou it m kontrolu te tento produkt v zhľadom na vhodnosť na pl novan   innos t a na spr vn  veľkosť. Nevhodn  alebo chybn  produkty treba zlikvidovať v   adnom pripade sa nesmú pou iva  ďalej. Veľkosť produktu sa môže odlišovať od  udajov napr. v dôsledku dilatácie. V  ky výkony boli zisten  po sk  skach za laboratórných podmienok. Preto sa odporu a overenie,  i sú osobn  ochrann  prostriedky vhodné na pl novan  použitie, pretože podmienky na pracovi ku sa môžu v závislosti od rozličných parametrov (napr. teplota, o eh, intenzita pou ivania) odlišovať od podmienok skúšky kontruk n ho vzoru. Ak u   boli osobn  ochrann  prostriedky pou it , môžu tieto, z dôvodu opotrebenia, poskytovať menšie výkony. Výroba nepreberá   adnu zodpovednos t pri neodbornom pou it n i produktu.

Pokymy k noseniu výrobku: Dávajte pozor na to, aby boli vaše ruky pred naťahovaním rukavíc  ist e a such e. Zaved te svoje prsty do pr slu n  rukavice a natiahnite si rukavicu za pleten  p s, resp. za ma netu za svoju ruku. Dávajte pritom pozor na spr vn  zalicov n  tvar. Rukavice by mali pevne a tesne priliehať na dlaň, prsty, ako aj priestory medzi pr stami. Nechty, ozdoby, ako aj nadmerne naťahovanie a  ahanie by mohlo rukavice po kodit . Rukavice by sa mali po pou it  v yzlie  tak, aby sa vonk   a strana nedostala do kontaktu s odevom alebo po kozku, pretože tieto môžu byť viditel e a neviditel ne kontaminovan e so škodlivými látkami. Rukavice treba teda v yzlie  tak, aby sa vn torn a strana dostala smerom von. Na tento účel najprv uvoľnite    ky prstov rukavice od prstov. Pleten  p s, resp. ma n ta sa môže potom v rhn t smerom von a tak sa v yzlie  rukavica. Aby si rukavica zachovala svoj komfort, mala by sa po ka dej  innos i v y   t podla pokynov ku čisteniu a   dr be. Podla potreby sa môže a malo by sa toto v kona  počas nosenia rukavíc. Pred začiatkom práce (po prest v ch a prip. pred umývaním rúk) sa môže použít vhodn  prostriedok na ochranu rúk. Počas práce (pred prestávkami a pred ukon en m práce) sa môže použít vhodn  prostriedok na čistenie rukavíc. Po práci (po poslednom umyt  rúk) sa môže použít vhodn  prostriedok na ošetrovanie po k  y.

 istenie/  dr ba: Nie  e m  n  ho prať. Podla s bodu čistenia to bude ma t negatívny v plyv na výkon produktu. Výroba preto, po neodborne vykonan m  isn i, nepreberá za produkt v     adnu zodpovednosť. Likvidácia: Tento produkt zlikvidujte spolu s domovým odpadom. Po  umyselnom a ne umyselnom kontakte s chemikáliami môže byť tento produkt zne  ten  nebezpečnými substanciami škodlivými pre  ivotn e prostredie. V tomto pripade treba v kona  likvidáciu v zhode s miestne aplikovanými právními predpismi. Zvláštne upozornenia: Osobn  ochrann  prostriedky môžu v citlivých os b v kona  alergick  reakcie. Zvláštna pozornos t sa odporu a proti zn m j nadmernej citlivosti.

V�seobecn� vysvetlenie k dosiahnut�m v�konov�m stupn�m	
1-6 / A-F	Dosiahnut� v�sledok sk��ky (�im v����e, tym lep��e)
0	Minim�ln� v�konov�y stupe� nie je dosiahnut�
X	Neodk�zan�, resp. nepou��teln� na z�klade materi�lu alebo �trukt�ry

V  ky sk  ky boli v kon n e za laborat rn ch podmienok na dla i ruky a na z klade toho boli zisten  pr slu n  v konov e stupne.

udføres korrekt. Bortskaffelse: Bortsk f dette produkt sammen med husholdningsaffaldet. Efter bevidst eller tilfældig kontakt med kemikalier kan dette produkt være forurenat af miljøskadelige eller farlige substanser. I dette tilfælde skal bortskaffelsen udføres i overensstemmelse med forskrifterne i loven, som gælder på stedet. Særlige anvisninger: PSA kan fremkalde allergiske reaktioner hos overfølsomme personer. V r særlig forsigtig ved kendt overfølsomhed.

Generelle forkl�ringer til de opn�ede ydele�estrin	
1-6 / A-F	Opn�et testresultat (jo h�jere, jo bedre)
0	Mindste-ydele�estrin ikke n�et
X	Ikke testet eller kan ikke anvendes p� grund af materialet eller udformingen

Alle tests er udført under laboratoriebetingelser på håndens indvendige flade, og det respektive ydele estir er beregnet på baggrund af dette.

EN ISO 21420:2020	Beskyttelseshandsker – generelle krav og testmetoder		
	Testparametre	Ydele�estrin	Testresultat
	Fingerf�rdighed	1-5	5

Hvis der er risiko for at blive trukket ind af bevægelige maskindelen, må der ikke bæres handsker.

EN 388:2016+A1:2018	Beskyttelseshandsker mod mekaniske risi			
EN 388	Testparametre	Ydele�estrin	Testresultat	
 ABCDE	A	Slidstyrke	1-4	3
	B	Sk�ref�sthed (Coupe-test)	1-5	1
	C	Rivekraft	1-4	2
	D	Punkteringsmodstand	1-4	2
	E	Sk�ref�sthed (TDM)	A-F	X

Hvis handskerne består af to eller flere lag, gengiver den samlede klassificering ikke nødvendigvis ydelsen for de yderste lag. Testresultatet for sk ref sthed (B) skal kun betragtes som info. TDM-testen for sk ref sthed (E) giver referenceresultatet vedr ende ydelsen.

EN 12477:2001 + A1:2005	Beskyttelseshandsker til svejsere			
EN 12477	Testparametre	Ydele�estrin	Testresultat	
 ABCDEF Type A	A	Forbr�ndingsreaktion	1-4	4
	B	Kontaktvarme	1-4	1
	C	Konvektionsvarme	1-4	2
	D	Str�lingsvarme	1-4	X
	E	Sm� spr�j�t af smeltet metal	1-4	4
	F	Store m�ngder flydende metal	1-4	X

Særlige krav til beskyttelseshandsker til svejsere:
Version A: Lav fingerbev gelighed kræves, store krav ved de  vrigte parametre.
Version B: Høj fingerbev gelighed kræves, lave krav ved de  vrigte parametre.
Handsker af version B anbefales, hvis der kræves høj fingerbev gelighed, f.eks. til WIG-svejsning. Til de  vrigte svejsemetoder anbefales handsker af version A.
For tiden findes der ingen standardiseret testmetode for gennemtrængeligheden for UV-stråling af handskematerialer; i dag produceres beskyttelseshandsker til svejsere, så de normalt ikke lader UV-stråling trænge igennem. Med lysbuesvejs e- nordninger er det ikke muligt at beskytte alle dele, som leder svejsesp ndning, mod dr ftsbetinget direkte kontakt. Hvis der skal bruges handsker til lysbuesvejsning: Disse handsker beskytter ikke mod strømstød, som er for rs get af defekte apparater eller b rering af spændingsførende dele. V de, snavsede eller gennemsv dte handsker har reduceret elektrisk modstand, hvilket forh



الجهة الصانعة



سنة وشهر المنتج



رمز إعادة التدوير (فقط لـ FR)



اقرأ تعليمات ومعلومات الجهة الصانعة



علامة CE



علامة EAC



علامة UkrSepro

NO

Veiledninger og informasjon fra produsenten

Informasjonsbrosjyre for personlig beskyttelsesutstyr (PBU) iht. forordning (EU) 2016/425, vedlegg II avsnitt 1.4. Les informasjonsbrosjyren nøye før du bruker PBU. Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når PBU gis videre, eller gi den til mottakeren av PBU. For dette formålet kan informasjonsbrosjyren mangfoldiggjøres ubegrenset.

Beskyttelseshansker	Risikokategori II
Størrelse(r)	9-11
Sertifisering	EN 388, EN 12477
Teknisk kontrollorgan	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izviru 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
ID-nummer	1493

CE-merkingen bekrefter at produktet oppfyller grunnleggende krav til helsevern og sikkerhet i forordningen (EU) 2016/425. EU-samsvarserklæringen kan leses på doc.nitras-safety.com.

Ved dette produktet handler det om personlig beskyttelsesutstyr i risikokategori II. Det beskytter deg mot: Mekaniske farer. Andre bruksområder enn de som er nevnt over, er forbudt. Dette produktet gir derfor ingen beskyttelse mot bl.a.: Kjemikalier, Mikroorganismer, Kulde, Termiske farer (varme og/eller brann), Elektrisk støt, Stråling. Arbeider med høytrykksstråle. Se piktogrammer, henvisninger og tilhørende ytelsestrinn. Lagring/bruk/kontroll: Må lagres kjølig og tørt. Må holdes unna direkte sollys, UV-stråling eller osonkilder. Må ikke lagres med bøy eller med vektbelastning. Lagre eller transporter produktet helst i originalemballasjen. Påvirkninger som lys, fuktighet, temperatur samt naturlige forandringer i materialet over et lengre tidsrom, kan forårsake endring i produktegenskapene. Nøyaktige opplysninger om lagringstid og levetid for PBU er ikke mulig, da begge parametere bl.a. er avhengige av lagringsmåte, temperatur, fuktighet, slitasje og bruksintensiteten. Produktet må derfor kontrolleres etter langvarig lagring samt før og etter bruk med tanke på skader eller forandringer i materialet (f.eks. sprø, sprukne belegg/materialer, hull, fargeforandringer osv.). Kontroller dette produktet før hver bruk for å se om det er egnet for den planlagte aktiviteten og om det er av riktig størrelse. Uegnede eller feil produkter skal kasseres og absolutt ikke brukes. Størrelsen på produktet kan f.eks. avvike fra opplysningene på grunn av ekspansjon.

Alle ytelser ble registrert under kontrollør med laboratoriebetingelser. Det anbefales derfor å kontrollere om PBU er egnet for den planlagte bruken, da betingelsene på arbeidsplassen kan avvike fra betingelsene for modellkontrollen avhengig av forskjellige parametere (f.eks. temperatur, avrivning, bruksintensitet). Hvis beskyttelsesutstyret allerede har vært brukt, kan beskyttelsen være mindre på grunn av slitasjegraden. Produsenten overtar ikke ansvar ved ufagmessig bruk av produktet.

Instruksjoner for bruk av artikkelen: Pass på at hendene dine er rene og tørre før du har på deg hansker. Før fingrene inn i den aktuelle hansken og trekk opp hansken løst over hånden etter ribbebåndet eller mansjetten. Pass på at passformen er korrekt. Hansker skal sitte godt og ligge an mot håndflaten, fingrene og i mellom fingrene. Negler, smykker og kraftig utvidelse og trekking kan skade hanskene. Etter bruk skal hanskene trekkes ut på en slik måte at utsiden ikke kommer i kontakt med klær eller hud, da disse kan være kontaminert med skadelige stoffer, både synlige og usynlige. Hansker skal altså trekkes av på en slik måte at insiden vender utover. Løsne først fingertuppene på hansken fra fingrene. Ribbebåndet eller mansjetten kan brettes utover for å trekke av hansken på denne måten. For at hansken skal beholde komforten, må den rengjøres iht. rengjørings- og vedlikeholdsinstruksjonene etter hver bruk. Avhengig av behovet kan og skal dette utføres mens hanskene brukes.Før arbeidet starter (etter pauser og ev. etter håndvask), kan det brukes et egnet håndbeskyttelsesmiddel. Under arbeidet (før pauser og før arbeidet avsluttes), kan det brukes et egnet hudrengjøringsmiddel. Etter arbeidet (etter siste håndvask) kan det brukes et egnet hudpleiemiddel. Rengjøring/vedlikehold: Kan ikke vaskes. Avhengig av rengjøringen kan dette ha negativ innvirkning på produktytelsen. Produsenten overtar derfor ikke lenger ansvar for produktet etter en ufagmessig rengjøring. Kassering: Kast dette produktet i husholdningsavfallet. Etter planlagt eller ikke planlagt kontakt med kjemikalier, kan produktet være forurenset av miljøfarlige eller farlige stoffer. I slike tilfeller skal kasseringen skje i samsvar med lokale lover og regler.

Spesielle henvisninger: Sensitive personer kan oppleve allergiske reaksjoner på PBU. Vær spesielt forsiktig ved kjent overfølsomhet.

Generelle forklaringer på de oppnådde ytelsestrinnene

1-6 / A-F Oppnådd testresultat (jo høyere, desto bedre)

0 Minste ytelsestrinn

X Ikke testet eller kan ikke brukes på grunn av materialet eller utformingen

Alle tester ble utført iht. laboratoriebetingelser på insiden av hånden, og ved hjelp av disse ble de aktuelle ytelsestrinnene registrert.

EN ISO 21420:2020	Beskyttelseshansker – Generelle krav og testprosedyre
Testparametere	Ytelsestrinn
Fingerferdighet	1-5
	5

Hvis det foreligger fare for å henge seg fast i bevegelige maskindeler, skal det ikke brukes hansker.

EN 388:2016+A1:2018	Beskyttelseshansker mot mekaniske farer
EN 388	Testparametere
	Ytelsestrinn
	Testresultat
	A Slitefasthet
	B Snittstyrke (Coupe-test)
	C Rivestyrke
	D Stikkstyrke
	E Snittstyrke (TDM)
ABCDE	1-4
	1-5
	1-4
	1-4
	A-F
	X

Hvis hansker består av to eller flere lag, gjengir ikke totalklassifiseringen nødvendigvis yteevnen til de ytterste lagene. Testresultatet for snittstyrke (B) er bare en henvisning. TDM-snittstyrketesten (E) gir referanseresultater når det gjelder ytelse.

EN 12477:2001 + A1:2005	Beskyttelseshansker for sveisere
EN 12477	Testparametere
	Ytelsestrinn
	Testresultat
	A Brennbarhet
	B Kontaktvarme
	C Konvektiv varme
	D Strålingsvarme
	E Små spruter av smeltet metall
	F Store mengder flytende metall
ABCDEF	1-4
Type A	1-4
	1-4
	1-4
	X

Spesielle krav til beskyttelseshansker for sveisere:

Utførelse A: Liten fingerferdighet kreves, høye krav ved de andre testparameterne.

Utførelse B: Høy fingerferdighet kreves, lave krav ved de andre testparameterne.

Hansker i utførelse B anbefales når det er nødvendig med høy fingerferdighet, f.eks. ved WIG-sveising. For øvrige sveiseprosesser anbefaler vi hansker i utførelse A.

For tiden finnes det ingen normert testprosedyre for gjennomtrenging av UV-stråling i hanskematerialer; beskyttelseshansker for sveisere lages imidlertid på en slik måte at de vanligvis ikke slipper igjennom UV-stråling. Med lysbue-sveiseinnretninger er det ikke mulig å beskytte alle deler som leder sveisespenning mot driftsbetinget direktekontakt. Hvis det er planlagt hansker for lysbuesveising: Disse hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk støt som forårsakes av defekte apparater eller berøring av spenningsførende deler. Våte, tilsussete hansker eller hansker som er gjennomvåte av svette, har dårligere elektrisk motstand, og dette øker faren for elektrisk støt.



Produsent



Produksjonsår og -måned



Resirkuleringssymbol (kun for FR)



Les veiledninger og informasjon fra produsenten



CE-merking



EAC-merking



UkrSepro-merking

